



30 November 2022

Prepared: M. Rasmussen

RAKETMOTORTESTER SOM SKA UTFÖRAS PÅ ESRANGE SPACE CENTER, SÄKERHETSMEDDELANDE NR 2022/T02



Ett flertal raketmotortest kommer att utföras på Esrange Space Center från 1 december 2022, till 31 maj 2023.

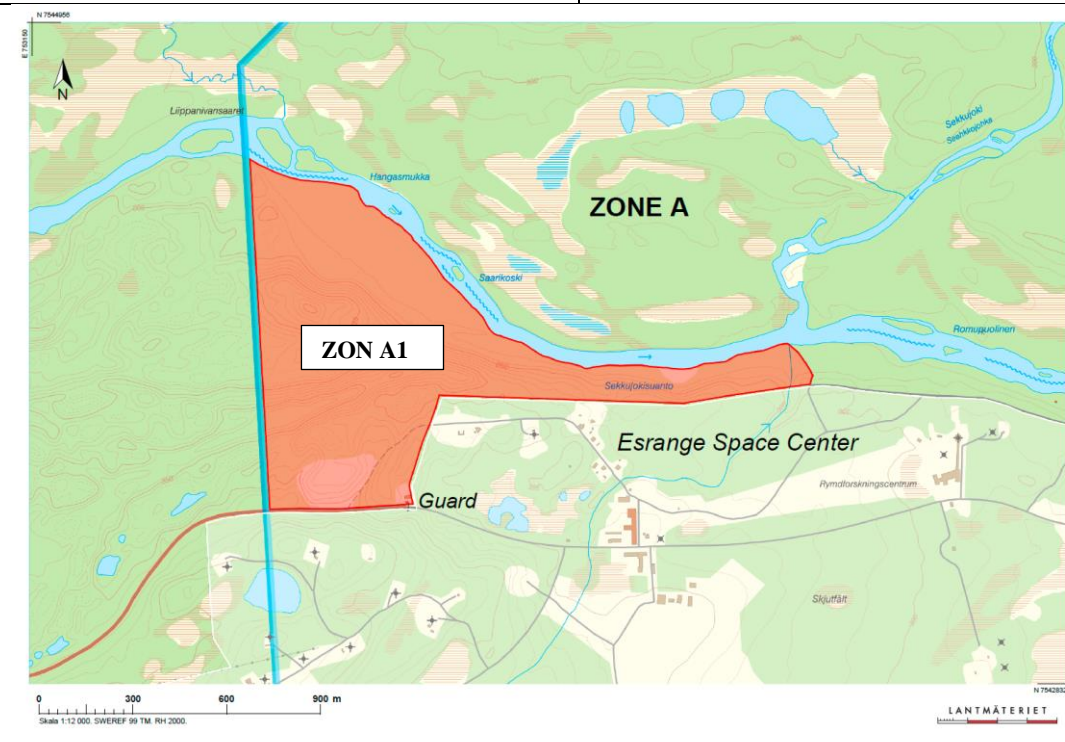
Vid dessa tester är det förbjudet att befinna sig i säkerhetszonen kallad **Zon A1**. Området runt Zon A1 är märkt med varningsskyltar. Säkerhetszonen är markerad i figuren nedan.

Innan testet börjar aktiveras säkerhetszonen med en pulserande varningssignal. Den här varningssignalen upprepas 30, 15 och 2 minuter innan testet startar, och därefter vid regelbundna intervaller. När testet är avslutat deaktiveras säkerhetszonen av en kontinuerlig varningssignal. Var vänlig se varningssignalerna nedan.

Mer information finns på www.sscspace.com/safety eller via telefon på 0980-72000.

Varningssignaler för att aktivera/deaktivera Zon A1:

	Zon A1 aktiverad, lämna området
	Zon A1 deaktiverad, det är säkert att beträda området





ROCKET ENGINE TESTS CONDUCTED AT ESRANGE SPACE CENTER, SAFETY ANNOUNCEMENT NO 2022/T02



Multiple rocket engine tests will be conducted at Esrange Space Center **from 1st of December 2022, until 31st of May 2023.**

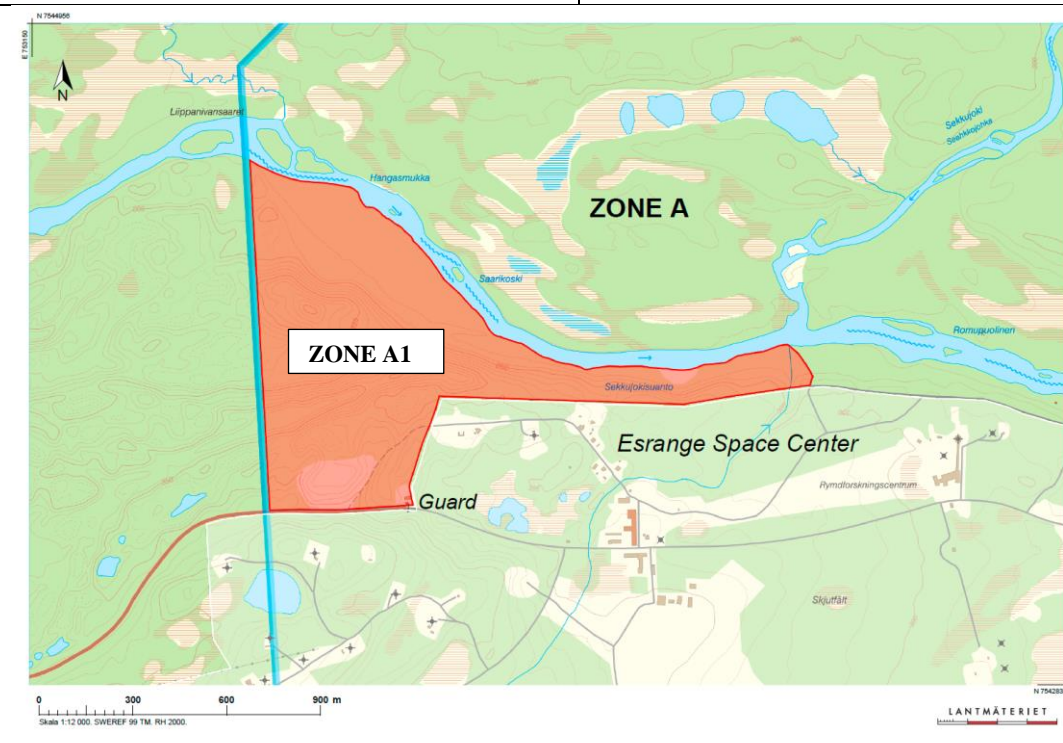
During these tests it is forbidden to be inside the safety zone called **Zone A1**. In nature this Zone A1 is surrounded by warning signs. The safety zone is highlighted in the figure below.

Before the test starts the safety zone will be activated by an discontinuous warning siren. This warning siren will be played 30, 15 and 2 minutes before the test starts, and thereafter, at regular intervals. When the test is completed the safety zone will be deactivated by a continuous warning siren. Please see the used warning sirens below.

More information can be found on www.sscspace.com/safety or by calling 0980-72000.

Warning sirens used to activate/deactivate the Zone A1:

	Zone A1 activated, leave the area
	Zone A1 deactivated, it is safe again to be inside Zone A1





ESRANGEN AVARUUSKESKUKSESSA SUORITETTAVAT RAKETTIMOOTTORITESTIT, TURVALLISUUSILMOITUS NRO 2022/T02



Useita rakettimeottoritestejä tullaan suorittamaan Esrangen avaruuskeskuksessa **1.12.2022 alkaen 31.5.2023 asti.**

Näiden testien aikana on kiellettyä olla turva-alueen **Alue A1** sisäpuolella. Tämä alue on merkitty luonnossa varoituskyltein. Turva-alue on esitetty alla olevassa kuvassa punaisin viivoin.

Ennen testin aloittamista turva-alue tullaan aktivoimaan soittamalla epäjatkuvaa varoitussireeniä. Tämä varoitussireeni soitetaan 30, 15 ja 2 minuuttia ennen testin aloitusta ja sen jälkeen tasaisin väliajoin. Kun testi on päättynyt, turvallisuusalue deaktivoidaan soittamalla jatkuvaa sireeniä. Käytettävät varoitussireenit on esitetty alla.

Lisätietoja saa osoitteesta www.sscspace.com/safety tai soittamalla numeroon 0980-72000.

Käytetyt varoitussireenit Alueen A1 aktivoimiseen/deaktivoimiseen:

	Alue A1 aktivoitu, poistu alueelta
	Alue A1 deaktivoitu, Alueen A1 sisällä on jälleen turvallista olla

